

# Gi? T?y Ch?n Kh?i Ph?c C?a Quý V? Luôn M? V?i S? Tr? Gi?p T? SBA

Release Date: Tháng 11 13, 2020

**BATON ROUGE, La.** — Sau khi quý v? ?ã ???ng ký v?i C? quan Qu?n lý Tình tr?ng Kh?n c?p Liên bang (FEMA), c? quan này có th? gi?i thi?u quý v? ???n C? quan Qu?n lý Doanh nghi?p Nh? c?a Hoa K? (SBA), ???i tác liên bang c?a chúng tôi.

SBA cung c?p các kho?n vay th?m h?a lãi su?t th?p cho các c? dân và doanh nghi?p t?i Ti?u bang Louisiana b? ?nh h???ng b?i các c?n bão g?n ?ây. Ch? nhà và ng???i thuê nhà nh?n ???c ???n ???ng ký kho?n vay c?a SBA c?n ph?i hoàn thành ???n ngay c? khi h? quy?t ???nh không vay.

N?u SBA nh?n th?y nh?ng ???ng ???n không ?? ?i?u ki?n cho kho?n vay th?m h?a, h? có th? ???c gi?i thi?u tr? l?i C? quan FEMA ?? ???c h? tr? tài tr? b? sung. Nh?ng n?n nhân s?ng sót ?ã ???c SBA gi?i thi?u cho các kho?n vay lãi su?t th?p và không ???ng ký s? không ???c xem xét nh?n các kho?n tr? c?p cho các nhu c?u khác c?a FEMA.

## Các kho?n cho vay th?m h?a lãi su?t th?p c?a SBA

### Các Kho?n Vay H? Tr? Th?m H?a C?a C? Quan Qu?n Lý Doanh Nghi?p Nh? Hoa K? Dành Cho Nh?ng N?n Nhân S?ng Sót T?i Louisiana.

- ???i v?i các doanh nghi?p thu?c m?i quy mô và m?t s? t? ch?c phi l?i nhu ?n: lên t?i 2 tri?u ?ô-la cho thi?t h?i tài s?n.
- ???i v?i các doanh nghi?p nh?, các doanh nghi?p nh? tham gia nuôi tr?ng th?y s?n và h?u h?t các t? ch?c phi l?i nhu?n ?? ?i?u ki?n: lên ???n 2 tri?u ?ô-la cho nhu c?u v?n l?u ???ng ngay c? khi h? không có thi?t h?i v? tài s?n, v?i kho?n vay t?i ?a 2 tri?u ?ô-la cho b?t k? s? k?t h?p nào gi?a thi?t h?i tài s?n và nhu c?u v?n l?u ???ng.
- ???i v?i ch? nhà lên ???n \$200,000 ?? s?a ch?a ho?c thay th? n?i ? chính c?a h?.



FEMA

Page 1 of 2

- **??i v?i ch? nhà và ng??i thuê lên ??n \$40,000 ?? thay th? tài s?n cá nhâ n, bao g?m c? xe c?.**

Các doanh nghi?p và c? dân có th? ??ng ký tr?c tuy?n t?i [www.sba.gov/funding-programs/disaster-assistance](http://www.sba.gov/funding-programs/disaster-assistance). N?u có th?c m?c và c?n h? tr? ?i?n ??n, hãy g?i s? 800-659-2955 ho?c email [FOCWAssistance@sba.gov](mailto:FOCWAssistance@sba.gov).

Th?i h?n n?p ??n ?ã ???c hoàn t?t ?? xin b?i th??ng thi?t h?i tài s?n v?t ch?t cho C?n bão Laura là ngày 27 tháng 11. Th?i h?n n?p ??n cho C?n bão Delta là ngày 16 tháng 12. Không có chi phí ??ng ký c?ng nh? không có ngh?a v? nh?n h? tr? n?u ???c ch?p thu?n.

?? bi?t thông tin m?i nh?t v? C?n bão Laura, hãy truy c?p trang m?ng [fema.gov/disaster/4559](http://fema.gov/disaster/4559). ?? bi?t thông tin m?i nh?t v? C?n bão Delta, hãy truy c?p trang m?ng [fema.gov/disaster/4570](http://fema.gov/disaster/4570). Ho?c, theo dõi tài kho?n Twitter c?a C? quan FEMA Vùng 6 t?i trang m?ng [twitter.com/FEMARegion6](https://twitter.com/FEMARegion6).



**FEMA**

Page 2 of 2